



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать четвертая сессия

Женева, 27–31 января 2014 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:**

Прочие предложения

Перегруппирование требований, касающихся свидетельства о допущении

Передано правительством Германии^{1, 2}

Резюме

Существо предложения: Процедура выдачи свидетельства о допущении является объектом двойного регулирования в действующем ВОПОГ 2013 года: она регулируется главой 1.16 и разделами 8.1.8 и 8.1.9.

Предлагаемое решение: Исключить разделы 8.1.8 и 8.1.9 и воспроизвести ряд положений этих разделов в главе 1.16.

Справочные документы: Отсутствуют.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94; ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.7, (A1b)).

² Распространено на немецком языке ЦКСР под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/18.



Введение

1. По состоянию на 1 января 2005 года нумерация главы 1.11 ("Процедура выдачи свидетельства о допущении"), которая уже присутствовала в ВОПОГ 2003 года, была изменена на 1.16. Уже в ВОПОГ 2003 года параллельно с ней присутствовали разделы 8.1.8 и 8.1.9, содержавшие положения по процедуре выдачи свидетельства о допущении и временного свидетельства о допущении.

2. Наличие этих параллельных положений, касающихся выдачи свидетельства о допущении, создает значительную правовую неопределенность в отношении того, какие положения считать превалирующими: положения главы 1.16 или разделов 8.1.8/8.1.9. Разделы 8.1.8 и 8.1.9 в настоящее время состоят по большей части из ссылок на главу 1.16.

Предложение

3. Исключить из ВОПОГ разделы 8.1.8 и 8.1.9.

4. Включить в подраздел 1.16.1.1 ВОПОГ новый пункт следующего содержания:

"1.16.1.1.3 В случае танкеров в свидетельстве о допущении должно быть указано давление срабатывания предохранительных клапанов или быстродействующих выпускных клапанов.

Если судно имеет грузовые танки с различными давлениями срабатывания клапанов, в свидетельстве о допущении должно быть указано давление срабатывания клапанов каждого танка."

Обоснование

5. Это создаст правовую определенность, поскольку глава 1.16 ВОПОГ будет, таким образом, являться единственным нормативным положением, юридически регулирующим выдачу свидетельств о допущении и действия властей в случае, если судно не отвечает соответствующим требованиям.

6. В образцах свидетельств о допущении, приведенных в разделе 8.6.1, сохранятся ссылки только на главу 1.16 и не содержится ссылок на главу 8.1.

7. По сути, разделы 8.1.8 и 8.1.9 отсылают к положениям главы 1.16. В той их части, где их положения сформулированы подробно, их содержание идентично содержанию соответствующих пунктов главы 1.16.

8. Чтобы устранить повторы, следует исключить разделы 8.1.8 и 8.1.9.

9. Текст, содержащийся в третьем и четвертом абзацах подраздела 8.1.8.3, отсутствует в главе 1.16, и его следует перенести в данную главу.

Безопасность

10. Безопасность перевозок сохраняется на прежнем уровне.

Осуществимость

11. Нет необходимости вносить какие-либо изменения в процедуру выдачи свидетельства о допуске.
